

© Л.В. Жилина

DOI: <http://doi.org/10.15350/2409-7616.2021.1.47>

УДК 372.881.1

**ЯЗЫКОВАЯ ПОДГОТОВКА СПЕЦИАЛИСТОВ
В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ: ЦЕЛИ И ФУНКЦИИ**

Л.В. Жилина

Жилина Лилия Васильевна,
преподаватель кафедры английского языка для
математических и экономических дисциплин
НИУ «Высшая Школа Экономики», Москва, Россия.
E-mail: [E-mail: lilyazhilina@gmail.com](mailto:lilyazhilina@gmail.com)

Аннотация. *Языковая подготовка постепенно становится неотъемлемой частью современного отечественного профессионального образования. Вспомним, что система обучения иностранному языку прошла долгий путь и сегодня ее ключевой идеей является органическое сочетание лингвистических знаний, коммуникативных умений и практического использования иностранного языка. С лингвистической точки зрения, применение новых методик расширит горизонты не только учащихся, но и преподавателей, дав им шанс работать с коллегами, преподающими родной язык в более тесном контакте. К составляющим профессиональной языковой подготовки специалиста-международника относятся: формирование профессионально значимых компетенций, языковая профессионализация, включая раннюю профессионализацию, подготовка к межкультурной коммуникации и использование инновационных педагогических технологий. Автор приходит к заключению того, что в целом, процесс обучения иностранным языкам в неязыковом вузе может быть представлен как сложная педагогическая система, основанная на взаимосвязанных структурных компонентах - целевом, содержательном, функциональном, организационном, оценочном, выделяемыми в соответствии с научными подходами в образовании, принятыми в качестве общепедагогических оснований. Что касается стратегии развития профессионального образования, то система должна иметь направление социально-педагогической обусловленности образовательного процесса; личностно-развивающей направленности педагогической коммуникации; открытости образовательной среды вуза, пр. Система обучения иностранным языкам, как и язык на котором она себя выражает, находится в постоянном развитии, и единственный способ идти в ногу со временем, это постоянно быть открытым к любого рода изменениям, происходящим в обществе.*

Ключевые слова: *языковая подготовка, специалист-международник, профессиональные компетенции, языковая профессионализация, межкультурная коммуникация.*

UDC 372.881.1

**LANGUAGE TRAINING OF SPECIALISTS IN A NON-LANGUAGE
UNIVERSITY: OBJECTIVES AND FUNCTIONS**

L.V. Zhilina

Liliya V. Zhilina,Teacher of the Department of English for Mathematical
and Economic Disciplines NIU «Higher School
of Economics», Moscow, Russian Federation.

E-mail: E-mail: lilyazhilina@gmail.com

Abstract. *Language training is gradually becoming an integral part of modern domestic professional education. Let us recall that the system of teaching a foreign language has come a long way and today its key idea is an organic combination of linguistic knowledge, communication skills and practical use of a foreign language. From a linguistic point of view, the use of new methods will expand the horizons of not only students, but also teachers, giving them a chance to work with colleagues who teach their native language in closer contact. The components of the professional language training of an international specialist include: the formation of professionally significant competencies, language professionalization, including early professionalization, preparation for intercultural communication and the use of innovative pedagogical technologies. The author comes to the conclusion that, in general, the process of teaching foreign languages in a non-linguistic university can be presented as a complex pedagogical system based on interrelated structural components - target, content, functional, organizational, evaluative, allocated in accordance with scientific approaches in education, accepted as general pedagogical foundations. As for the strategy for the development of vocational education, the system should have a direction of social and pedagogical conditioning of the educational process; personal developmental orientation of pedagogical communication; openness of the educational environment of the university, etc. The system of teaching a foreign language, like the language in which it expresses itself, is in constant development, and the only way to keep up with the times is to constantly be open to any kind of changes taking place in society.*

Keywords: *language training, international specialist, professional competencies, language professionalization, intercultural communication.*

Обоснование проблемы исследования. Процесс глобализации привел, с одной стороны, к экономической взаимозависимости и интеграции стран и регионов, а с другой стороны – к осознанию народами этих стран своей национальной и этнической идентичности. Изменение социальной поведенческой модели в рамках глобального социума, заставляют человека обратиться к традиционным ценностям и заново ощутить значение и значимость родного языка и культуры, свою личную роль как носителя национальной культуры.

К составляющим профессиональной языковой подготовки специалиста-международника относятся: формирование профессионально значимых компетенций, языковая профессионализация, включая раннюю, подготовка к межкультурной коммуникации и использование инновационных педагогических технологий. Особое значение в этой связи приобретает познавательная активность будущего специалиста, без которой затруднительно и формирование профессиональных компетенций, профессиональная и межкультурная коммуникация. Более того, при подготовке кадров в неязыковых вузах, связанных с обеспечением международной профессиональной

коммуникации, требуется «вхождение» обучаемых в среду иноязычного и поликультурного диалога, основанного на знании особенной языка, общей и профессиональной культуры, опыта взаимодействия на практическом уровне – что также невозможно без развитой познавательной активности студента.

Сегодня многие вузы готовят кадры с необходимыми компетенциями в сфере международной профессиональной коммуникации и переводческой деятельности, опираясь на традиционно сложившиеся подходы. Формирование *стратегии профессиональной языковой подготовки* предполагает интеграцию значительных образовательных ресурсов – эффективных образовательных технологий, активных методов обучения, ориентированных не только на освоение знаний, но и формирование опыта межкультурного взаимодействия, что отвечает целям и задачам реализации Болонского процесса и необходимости обеспечения академической мобильности студентов. Реализация стратегии профессиональной языковой подготовки должна предполагать развитие процесса международной профессиональной коммуникации студентов и рассматривать дальнейшую профессиональную деятельность выпускников как непрерывный процесс вхождения в пространство международного культурного взаимодействия и саморазвития.

Несмотря на то, что каждый год появляются различного рода вспомогательные средства – учебные пособия, аудио приложения на смартфонах - современное общество с трудом применяет новые методики в образовательных целях [5]. Количество студентов, страдающих от синдрома необучаемости, достаточно велико, хотя, в связи с вынужденным переходом вузов на частичное дистанционное обучение, оно стало чуть меньше. Студентам и преподавателям в срочном порядке приходится осваивать обучение на расстоянии, будь то профилирующая дисциплина или иностранный язык, которые требуют индивидуального подхода.

Система обучения иностранному языку прошла долгий путь с тех пор, когда грамматико-переводной метод изучения языка рассматривался как единственный способ его освоения. Сегодня, основной упор делается на методики, в которых ключевой идеей является решение определенного лингвистического задания, в котором коммуникация и практическое использования языка тесно связаны. С лингвистической точки зрения, применение новых методик расширит горизонты не только учащихся, но и преподавателей, дав им шанс работать с коллегами, преподающими родной язык в более тесном контакте [8].

Современной педагогикой признается факт того, что в образовательном процессе происходит не просто интериоризация студента под воздействием заданных педагогических воздействий, а осуществляется взаимодействие преподаваемого и субъектного опыта студента.¹ В процессе образования происходит, своего рода, преобразование студента как субъекта учебно-познавательной деятельности, приращение его знаний и опыта деятельности, развитие личностных и профессиональных компетенций, что, в свою очередь, определяет «вектор» его индивидуального развития.

Средством индивидуализации обучения служат сами знания, а не их конкретный носитель - развивающийся студент. Знания организовывались по степени их объективной трудности, новизны, уровню их интегрированности, с учетом рациональных приемов усвоения, «порций» подачи материала, сложности его переработки и т.п.

В основе дидактики лежала предметная дифференциация, направленная на выявление:

1) предпочтений студента к работе с материалом разного предметного содержания; 2)

¹ Карнеги Д. Ваше преуспевание – в ваших руках! / Д. Карнеги, Л. Питер, С. Паркинсон, А. Блох. – М.: Республика, 1993, - 48 с. – ISSN 5-250-01966-8.

интереса к его углубленному изучению; 3) ориентации студента к занятиям разными видами предметной (профессиональной) деятельности.²

Так, в качестве попытки найти решение для организации наиболее эффективного образовательного процесса в 80-90-е гг. в зарубежной и отечественной психологии получило свое развитие личностно - ориентированное обучение, которое основано на личностных качествах студента с целью развития этих качеств. Для организации личностно - ориентированного обучения, в современных условиях образования, могут быть использованы информационные и коммуникационные технологии (ИКТ), которые способны обеспечить эффективную передачу знаний, активное вовлечение студентов в учебный процесс, повышение результативности обучения, а также, в максимальной степени учесть личностные потребности и особенности самих студентов.

Новое понимание образованности, нравственности, профессионального мастерства и предприимчивости выводят на первый план развитие способностей студента к самоопределению в деятельности и общении, самоизменению, развитию способностей мыслить, говорить, действовать, а в итоге - найти свое место в мире, самореализоваться. Людям, по-видимому, генетически присуща потребность в самореализации себя как личности, «потребность стать значительным» [6; 7].

Речь должна идти о непрерывном развитии личностных, мировоззренческих качеств, их обогащении конкретными возможностями той или иной педагогической специальности. В процессе усвоения знаний и умений необходимо развивать психологические механизмы самоорганизации и самоизменения. В общем виде это самоизменение и есть приобретение учащимися новых способностей, т.е. новых способов действия с научными понятиями и материальными объектами, а также коммуникативных и рефлексивных способностей.

Обсуждение результатов исследования. Очень важной составляющей общегуманитарного образования являются навыки общения и абстрактного мышления. Поэтому большое внимание уделяется написанию различных сочинений, эссе и отчетов, а также дискуссиям.

С целью определения начального (исходного) уровня познавательной активности у будущих специалистов в начале учебного года ежегодно проводится анализ имеющихся знаний, ценностных ориентаций, мотивации к учебно-познавательной деятельности. В ходе обучения при необходимости проводится коррекция содержательной и технологической составляющих, на основе чего разрабатывается педагогическая модель процесса формирования познавательной активности студента.

Для выявления как исходного уровня, так и уровня «на выходе» нами применяются различные традиционные методы исследования - анкетирование, беседа, тестирование, коррекции и математической обработки получаемых данных. Для достижения наибольшей точности в определении уровней и получения наиболее полной картины состояния познавательной активности студентов необходимо органическое сочетание педагогической и психологической методик, что становится основным принципом оценивания состояния.

В качестве критериев, как правило, выступают такие компоненты, как эмоционально-оценочный (мотивационный), отражающий познавательные мотивы, способность к целеполаганию и эмоциональное состояние обучающегося. Для оценивания его показателей обычно проводится анкетирование студентов, в содержание которых включаются вопросы, позволяющие выявить состояние активности от отсутствия до активности в максимальной степени.

² Карнеги Д. Ваше преуспевание – в ваших руках! / Д. Карнеги, Л. Питер, С. Паркинсон, А. Блох. – М.: Республика, 1993, - 48 с. – ISSN 5-250-01966-8.

При оценивании студенты используют 10-балльную шкалу, где 1 балл определяет полное отсутствие познавательной активности, а 10 баллов – выраженность данного показателя в максимальной степени. Ответы по каждому показателю отмечаются, как правило, на специальных бланках, где для каждого вопроса предлагается шкала оценивания: 1-4 балла соответствуют низкому уровню мотивации познавательной активности, 5-7 – среднему, 8-10 – высокому. Бланки подписываются по желанию [8].

Например, *первый вопрос* анкеты направлен на выявление познавательного интереса студентов к изучению профессиональной тематики на английском языке. *Второй вопрос* выявляет желание или даже стремление студентов принять участие в беседе на профессиональную тему. *Третий вопрос* выявляет способность к постановке и достижению цели. *Четвертый вопрос* имеет целью выяснение проявления положительных или отрицательных эмоций. *Пятый вопрос* предполагает видение студентом использования иностранного языка в программах академической мобильности как долговременной цели. *Шестой* - нацелен на выявление непосредственного использования иностранного языка для чтения научных профессионально ориентированных публикаций. *Седьмой вопрос* непосредственно связан по смыслу и результатам с предыдущим, т.к. если на шестой вопрос получен ответ «нет», здесь ему предлагается назвать причину отрицательного ответа. Как правило, у первокурсников ответы представлены не в виде шкалы, а в виде объяснения причин. Здесь лидирует ответ «недостаточное знание языка», на втором месте ответ «нет времени» [15].

Нами проведена серия тестовых методик, направленных на выявление способности студентов к коммуникации. Несмотря на то, что методики носят общепедагогический характер, они дают возможность увидеть ресурсы развития коммуникативной компетенции студентов и использовать их в изучении иностранного языка.

На первое место в современном обществе выходят межличностные отношения, отношения человек и общество, человек и среда его обитания, место работы в жизни человека, соотношение между работой и личной жизнью, система ценностей, проблемы глобализации экономики, культуры, глобализация английского языка, проблема национальной идентичности. Поэтому все эти проблемы не только должны быть отражены в учебных материалах, но и обсуждены со студентами таким образом, чтобы сформировать у них мировоззренческую позицию, соответствующую целям и задачам обучения специалистов-международников [5].

В современных условиях цель профессиональной языковой подготовки специалистов-международников следует рассматривать как формирование профессионально значимых компетенций на фоне общего культурного развития личности. В этой связи содержание профессиональной языковой подготовки должно быть направлено на развитие конкретных профессиональных компетенций и подготовку специалистов к профессиональной межкультурной коммуникации. Стратегически важным в этой связи представляется создание коммуникативной среды вуза с целью реализации профессиональной языковой подготовки студентов, формирования у них необходимых навыков и опыта в решении профессионально-ориентированных задач и компетенций в сфере межкультурной коммуникации. Именно коммуникативная среда выступает основой для «вхождения» студентов в пространство межкультурного диалога, где языковая подготовка выступает важным средством его развития. Как показывает практический опыт, коммуникативная среда вуза выступает одним из существенных мотивирующих аспектов развития международной профессиональной коммуникации для студентов.

В целом, процесс обучения иностранным языкам в неязыковом вузе может быть представлен как сложная педагогическая система, основанная на взаимосвязанных структурных компонентах - целевом, содержательном, функциональном, организационном, оценочном, выделяемыми в соответствии с научными подходами в образовании, принятыми

в качестве общепедагогических оснований. Относительно стратегии развития профессионального образования, система направлена на реализацию принципов социально-педагогической обусловленности образовательного процесса, личностно-развивающей направленности педагогической коммуникации, открытости образовательной среды вуза. Система обучения иностранным языкам, как и язык, на котором она говорит, находится в постоянном развитии, и единственный способ идти в ногу со временем, - постоянно быть открытым к любому рода изменениям, воспринимать трудности как очередную высоту, взятие которой делает ее еще более функциональной и совершенной.

Литература:

1. Апасова А.С. Контекстное обучение в системе подготовки будущих юристов // Новая наука: психолого-педагогический подход. - 2017. - № 1. - С. 11-15. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=28842086>
2. Бутина Ю.В., Кораблина М.В. Формирование профессиональной компетентности в процессе обучения иностранному языку // Современные наукоемкие технологии. - 2019. - № 7. - С. 146-150. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=39166014>
3. Варламова Е.Ю. Лингводидактическая компетентность как составляющая профессиональной компетентности бакалавров по направлению подготовки «Лингвистика» // Вестник Чувашского государственного педагогического университета им. И. Я. Яковлева. - 2013. - № 1-1 (77). - С. 8-14. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=18823206>
4. Вербицкий А.А. Иноязычное образование в контексте профессии // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Образование и педагогические науки. - 2018. - № 2 (796). - С. 126-141. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=35246464>
5. Воевода Е.В. Основные направления профессионально ориентированной подготовки специалиста-международника: монография. - М.: Издательство МГОУ, 2009. - 142 с.
6. Воленко О.И. О формировании социокультурной профессионально-коммуникативной компетентности переводчиков. - М.: Академия, 2009. - 241 с.
7. Воевода Е.В., Жилина Л.В., Некоторые аспекты иноязычной подготовки специалистов в отечественном профессиональном образовании: история и современность // Среднее профессиональное образование. - 2015. - №12. - С. 58-61. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=25512410>
8. Воленко О.И., Жилина Л.В., Некоторые аспекты профессиональной подготовки специалиста-международника: личностно-ориентированный подход // Мир науки, культуры, образования. - 2018, - №3 (30). - С. 227-229. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=35330347>
9. Мардахаев Л.В., Егорычев А.М., Варламова Е.Ю., Костина Е.А. Формирование этнокультурной личности будущего педагога в языковой образовательной среде вуза (Development of ethnocultural personality of future teacher in linguistic educational environment of high school) // Вестник Новосибирского государственного педагогического университета. - 2018. - Т. 8, № 4. - С. 204-216. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=35605579>
10. Парамонова М.И. Реализация интерактивного и контекстного подходов к обучению иностранному языку для специальных целей в электронной образовательной среде // На пересечении языков и культур. Актуальные вопросы гуманитарного знания. - 2018. - № 3 (12). - С. 118-122. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=36315437>
11. Паршуткина Т.А. Конструктивистские теории и методики, заложенные в разработку контекстного подхода к обучению иностранным языкам // Вестник Костромского государственного университета. Серия: Педагогика. Психология. Социокинетика. - 2019. - Т. 25, № 1. - С. 186-189. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=37525979>

12. Танцура Т.А. Контекстное обучение иностранному языку в профессиональной подготовке студентов // Мир науки, культуры, образования. - 2018. - № 4 (71). - С. 238-239. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=35576108>
13. Уваров В.И. Самостоятельная работа как необходимый ресурс повышения качества обучения иностранному языку в неязыковом вузе // ЦИТИСЭ. - 2020. - № 1 (23). - С. 195-205. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=42771120>
14. Уваров В.И. Концепция глобальной игры в обучении студентов иностранному языку // Вестник РГГУ. Серия «Психология. Педагогика. Образование». - 2019. - № 3. - С. 107–115. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=41125317>
15. Ergashev K. Newwave in English Language Teaching // Bulletin of science and practice. - 2019. - Vol. 5, No. 4. - P. 426-430. DOI: [10.33619/2414-2948/41/61](https://doi.org/10.33619/2414-2948/41/61)

References:

1. Apasova A.S. Contextual training in the system of training future lawyers. *New science: psychological and pedagogical approach*, 2017, no. 1, pp. 11-15. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=28842086>
2. Butina Yu.V., Korablina M.V. Formation of professional competence in the process of teaching a foreign language. *Modern science-intensive technologies*, 2019, no. 7, pp. 146-150. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=39166014>
3. Varlamova E.Yu. Linguodidactic competence as a component of the professional competence of bachelors in the direction of training "Linguistics". *Bulletin of the Chuvash State Pedagogical University named after I. Ya. Yakovleva*, 2013, no. 1-1 (77), pp. 8-14. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=18823206>
4. Verbitsky A.A. Foreign language education in the context of the profession. *Bulletin of the Moscow State Linguistic University. Education and pedagogical sciences*, 2018, no. 2 (796), pp. 126-141. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=35246464>
5. Voevoda E.V. *The main directions of professionally oriented training of a specialist in international affairs*. Monograph. Moscow, MGOU Publ., 2009, 142 p.
6. Volenko O.I. *On the formation of socio-cultural professional and communicative competence of translators*. Moscow, Academy Publ., 2009, 241 p.
7. Voevoda E.V., Zhilina L.V. Some aspects of foreign language training of specialists in domestic vocational education: history and modernity. *Secondary vocational education*, 2015, no. 12, pp. 58-61.
8. Volenko O.I., Zhilina L.V. Some aspects of professional training of a specialist in international affairs: a personality-oriented approach. *World of science, culture, education*, 2018, no. 3 (30), pp. 227-229.
9. Mardakhaev L.V., Egorychev A.M., Varlamova E.Yu., Kostina E.A. Development of ethnocultural personality of future teacher in linguistic educational environment of high school. *Novosibirsk State Pedagogical University Bulletin*, 2018, vol. 8, no. 4, pp. 204–216. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=35605579>
10. Paramonova M.I. Implementation of interactive and contextual approaches to teaching a foreign language for special purposes in an electronic educational environment. *At the intersection of languages and cultures. Topical issues of humanitarian knowledge*, 2018, no. 3 (12), pp. 118-122. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=36315437>
11. Parshutkina T.A. Constructivist theories and methods incorporated in the development of a contextual approach to teaching foreign languages. *Bulletin of the Kostroma State University. Series: Pedagogy. Psychology. Sociokinetics*, 2019, vol. 25, no. 1, pp. 186-189. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=37525979>

12. Tantsura T.A. Contextual teaching of a foreign language in professional training of students. *World of science, culture, education*, 2018, no. 4 (71), pp. 238-239. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=35576108>
13. Uvarov V.I. Independent work as a necessary resource for improving the quality of teaching a foreign language in a non-linguistic university. *CITISE*, 2020, no. 1 (23), pp. 195-205. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=42771120>
14. Uvarov V.I. The concept of a global game in teaching students a foreign language. *Bulletin of the Russian State University for the Humanities. Series «Psychology. Pedagogy. Education»*, 2019, no. 3, pp. 107–115. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=41125317>
15. Ergashev K. Newwave in English Language Teaching. *Bulletin of science and practice*, 2019, vol. 5, no. 4, pp. 426-430. DOI: [10.33619/2414-2948/41/61](https://doi.org/10.33619/2414-2948/41/61)

Submitted: 28 February 2020

Accepted: 28 March 2021

Published: 31 March 2021

